



EESK Info

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja –
tilts starp Eiropu un organizētu pilsonisko sabiedrību
2016. gada decembris | LV



IEVADRAKSTS Cerību laiks, miera laiks

Tālejoši ilgtermiņa projekti, kāds ir Eiropas Savienība, piedzīvo kāpumus un kritumus, un to spēku var izmērīt lielais "demokrātijas barometrs", kas atspoguļo to, cik lielā mērā cilvēki ir apmierināti ar savu valstu vadītājiem un valdībām.

Pretrīši visām prognozēm Apvienotās Karalistes iedzīvotāji nobalsoja par izstāšanos no ES (*Brexit*) un *Donald Trump* guva uzvaru ASV prezidenta vēlēšanās.

Iedzīvotāji pauž savu gribu, un, lai arī rezultāti var izraisīt zināmu nemieru, mums tagad jālūkojas nākotnē. Šo divu notikumu ietekmi vēl nevar pilnībā izvērtēt, taču viens ir skaidrs: Eiropai būs jāsamierinās ar šo jauno realitāti un jārikojas konstruktīvi.

Bet kā lai Eiropas projekts atgūst pilsoņu uzticību? Man nav šaubu, ka atbilde ir rodama pilsoniskajā sabiedrībā un tās izturībā pret visām pārmaiņām. Tieši tur ir meklējams visu labo darbu sākums. Mums jākoncentrējas uz iedzīvotājiem un jāmācās no viņiem. Pietiek vien ar teroristu uzbrukumu un migrācijas krīzes pieminēšanu. 2016. gadu atcerēsimies nežēlīgo terora aktu dēļ, kā arī saistībā ar rekordlielo migrantu un bēgļu pieplūdumu Eiropā. Vēlreiz jānorāda, ka tieši pilsoniskajai sabiedrībai bija vislielākā nozīme. Parastie iedzīvotāji un organizācijas veica ārkārtīgu darbu, palīdzot cilvēkiem, kas bija zaudējuši visu, jutās bezcerīgi un cieta. Ikvienā dalībvalstī ir iedvesmojoši līdzjutības piemēri.

Šogad **EESK rīkotajā pilsoniskās sabiedrības mediju seminārā** galvenā uzmanība bija pievērsta tam, kā veicināt izpratni par migrāciju: galvenais mērķis bija sniegt pārskatu par to, kā plašsaziņas līdzekļu loma visā Eiropā ietekmē sabiedrības reakciju uz krīzi. Mēs ceram, ka, organizējot semināru, esam snieguši ieguldījumu, lai, pateicoties ekspertzināšanu un labas prakses piemēru apmaiņai, tiktu izstrādāta konstruktīvāka pieeja. Arī **EESK balva pilsoniskajai sabiedrībai** 2016. gadā tiks piešķirta izcilākajiem pasākumiem saistībā ar bēgļu un migrantu uzņemšanu un integrāciju Eiropā. EESK plenārsesijas 15. decembra sēdē pieci uzvarētāji (**Artemiszió Foundation – Ungārija, Dionysis Arvanitakis – Grieķija, ILIAKTIDA – Grieķija, SOS Méditerranée – Vācija, SOS Racismo Gipuzkoa – Spānija**) saņems atbalstu par saviem sasniegumiem.

Lai popularizētu un radītu istu humānās reaģēšanas pārrobežu tīklu, ir svarīgi informēt par visiem šiem labajiem piemēriem Eiropā. Efektīva komunikācija vēl nekad nav bijusi tik svarīga kā pašlaik. Ar paveiktu darbu vairs nepietiek: ir ārkārtīgi svarīgi veicināt izpratni par to, kā mēs uzlabojam cilvēku dzīvi. EESK ir nolēmusi celt gaismā šos darbus un šos cilvēkus, jo tad, ja ir tādi cilvēki, Eiropai ir cerība.

Gonçalo Lobo Xavier

EESK priekšsēdētāja vietnieks komunikācijas jautājumos

TURPMĀKIE NOTIKUMI

**2016. gada 14. un 15. decembrī
Briseļē**
EESK plenārsesija

**2016. gada 15. decembrī
Briseļē**
Pilsoniskās sabiedrības balvas
pasniegšanas ceremonija

ŠAJĀ IZDEVUMĀ

- 2** EESK aicina izveidot finanšu instrumentu ar mērķi izbeigt sēkļa metodes izmantošanu
- 2** EESK balva pilsoniskajai sabiedrībai par iedvesmojošiem un sekmīgiem cilvēciskās solidaritātes projektiem migrācijas jomā
- 3** *Madi Sharma* raksta grāmatu, lai varētu īstenot 7 miljardu vērtas idejas

Eiropai patērētāju labā jādara vairāk, uzskata EESK

EESK ir pieņēmusi trīs svarīgus atzinumus par ģeogrāfisko bloķēšanu, viesabonēšanu un paku piegādi, kuros tā aicina Eiropas Komisiju grozīt savus priekšlikumus, lai vienotais tirgus patērētājiem kļūtu par realitāti.

EESK uzskata, ka Komisijas priekšlikums par ģeogrāfisko bloķēšanu diez vai mazinās patērētāju un uzņēmumu neapmierinātību, un iesaka izveidot vienlīdzīgu konkurences apstākļus tiešsaistes un bezsaistes tirdzniecībai, novēršot šķēršļus preču un pakalpojumu pirksānai un pārdošanai pāri robežām. Eiropas Savienībai ir jāpievēršas

ļoti atšķirīgajai dalībvalstu rūpniecības politikai un tiesību aktiem.

Attiecībā uz **viesabonēšanu** EESK pauž nopietnas šaubas par Komisijas priekšlikumā paredzēto iespēju, ka līdztekus regulētajam tarifam (maksimālajai robežvērtībai) operatori vienojas par vairumcenu shēmām. Problēma ir tā, ka inovatīvas vairumcenu shēmas ārpus regulētā tarifa nebūtu tieši saistītas ar patērētāju apjomu un lielie operatori sarunu rezultātā var izveidot karteljus un jaunprātīgi izmantot dominējošo stāvokli. Turklāt patērētāji

varētu saskarties ar iekšzemes cenu vispārēju pieaugumu, kas kompensētu ienākumu samazināšanos pēc viesabonēšanas tarifu atcelšanas. Tāpēc EESK iesaka veikt preventīvus pasākumus un nodrošināt lielāku pārredzamību, lai patērētāji būtu pilnībā informēti par mobilā tālruna rēķina saturu.

Tarifi par paku pārrobežu piegādi no citā valstī esošiem e-komercijas uzņēmumiem var būt gandrīz līdz piecām reizēm augstāki nekā par iekšzemes sūtījumiem. Šādas atšķirības nav izskaidrojamas ar papildu izmaksām galamērķa valstī, un tās attur patērētājus no iepirkšanās citās dalībvalstīs. EESK uzskata, ka Komisijai vajadzētu noteikt stingrus termiņus, kuros visiem paku piegādes dienestiem jāpazemina tarifi, un piedraudēt, ka pretējā gadījumā tarifi tiks ierobežoti. (cad/dm) ●

ES pasākumi, kas vērsti pret nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizāciju, jāattiecinā uz visām augsta riskā trešām valstīm

14. jūlijā publicētajā sarakstā ar augsta riska trešām valstīm, uz kurām attiecinā stingrākus uzticamības pārbaudes pasākumus, nav iekļautas daudzas valstis, par kurām tiek apgalvots, ka tās darbojas kā nodokļu oāzes nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizācijai, jo īpaši tas attiecas uz "Panamas dokumentos" minētajām valstīm. EESK atzinumā "Nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas direktīva" ierosināts vai nu izstrādāt augsta riska trešo valstu jaunu sarakstu, vai arī paplašināt pasākumu darbības jomu.

Decembra plenārsesijā ziņotājs *Javier Doz Orrit* (ES – Darba ņēmēju grupa) izteica ierosinājumu, ka "brīvās tirdzniecības un

ekonomisko partnerattiecību nolīgumos būtu jāiekļauj nodaļas par pasākumiem pret nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizāciju, pret izvairīšanos no nodokļu maksāšanas un pret nodokļu apiešanu". EESK ir pieņēmusi divus atzinumus saistībā ar cīņu pret nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizāciju, teroristu finansēšanu un izvairīšanos no nodokļu maksāšanas. Minētajos atzinumos pausts aicinājums izveidot centralizētu Eiropas banku kontu reģistru, palielināt pārredzamību attiecībā uz uzņēmumu un fondu labuma guvējiem, veikt pasākumus negodīgas konkurences nepieļaušanai nodokļu jomā, novērst ar priekšapmaksas kartēm veiktu finanšu darījumu anonimitāti un, izmantojot finanšu

ziņu vākšanas vienību sadarbību, pastiprināt uzraudzību.

"Tiesiskais regulējums attiecībā uz visiem noziedzīgiem nodarījumiem, kas saistīti ar nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizāciju, izvairīšanos no nodokļu maksāšanas, korupciju, kā arī teroristu un to apvienību finansēšanu, būtu jāsašķir Eiropas līmenī, tāpat arī sodi, ko uzliek par neatbilstību nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas direktīvai," sacīja EESK ziņotājs *Petru Sorin Dandea* (RO – Darba ņēmēju grupa), kurš izstrādāja atzinumu "Nodokļu iestāžu piekļuve informācijai par nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanu". (mm) ●

Desmitajā pilsoniskās sabiedrības mediju seminārā Vīnes Diplomātijas akadēmijā – rekordliels dalībnieku skaits

Desmitais pilsoniskās sabiedrības mediju seminārs notika 2016. gada 24. un 25. novembrī Vīnes Diplomātijas akadēmijā un pulcēja ne tikai pilsoniskās sabiedrības pārstāvjus, bet arī diplomātus un starptautisko organizāciju pārstāvjus, kā arī žurnālistus. Semināru atbalstīja ANO informācijas centrs Vīnē, ES Pamatattiecību aģentūra, Austrijas Eiropas lietu, integrācijas un ārlietu ministrija, ES prezidentvalsts Slovākija un Vīnes pilsēta. Pasākuma norisi vadīja EESK priekšsēdētāja vietnieks *Gonçalo Lobo-Xavier*. Atklāšanas sēdē piedalījās EESK priekšsēdētājs *Georges Dassis*, bet EESK loceklis *Georgi Stoev*, grupu priekšsēdētāji *Luca Jahier* un *Gabriele Bischoff* un specializētās nodaļas priekšsēdētājs *Pavel Trantina* aktīvi



piedalījās darba grupas diskusijās. Diskusijās galvenā uzmanība tika pievērsta tematam "veicināt izpratni par migrāciju", un tās notika četras darba grupās, kuras pievērsās jautājumiem, kas saistīti ar migrantu kontrabandu, plašsaziņas līdzekļu nozīmi, sociālo integrāciju un politikas veidotāju lomu.

Dalībnieku loks, ko veidoja eksperti, referenti, kuri ir personiski saistīti ar šo tematu, piesaistīti žurnālisti un pilsoniskās sabiedrības pārstāvji kopā ar ieinteresētu auditoriju, deva ierosmi aktīvām debatēm par jaunām vai ļoti zināmām atziņām, kā arī dažiem emocionāli bagātiem brīžiem. EESK publicēs brošūru, kurā būs apkopoti interesantie un nozīmīgie ieguldījumi un galvenie secinājumi un kura būs pieejama EESK tīmekļa vietnē 2017. gada sākumā. Tiks iespiests arī ierobežots eksemplāru skaits papīra formātā. (sma) ●



EESK un SDO konference par darba nākotni: globalizācija, klimata pārmaiņas, tehniskais progress un nevienlīdzības palielināšanās



No kreisās uz labo: SDO ģenerāldirektors Guy Rider, EESK priekšsēdētājs Georges Dassis un Eiropas komisāre Marianne Thyssen preses konferencē par darba nākotni

EESK un Starptautiskā Darba organizācija (SDO) 2016. gada 15. un 16. novembrī Briselē rīkoja augsta līmeņa dialogu par **darba nākotni**. Konferencē piedalījās vairāk nekā 300 dalībnieku, kas pārstāvēja Eiropas sociālos partnerus un pilsonisko sabiedrību. Atklāšanas sēdē uzstājās EESK priekšsēdētājs Georges Dassis, atkārtoti ievēlētais SDO ģenerāldirektors Guy Rider un Eiropas komisāre Marianne Thyssen.

Eiropas darbaņēmēji un darba devēji saskaras ar milzu grūtībām, ko rada pieaugoša globalizācija. Šajā sakarā jāmin, piemēram, nestandarta nodarbinātības veidi un straujas tehniskās pārmaiņas, kas ietekmē darba koncepcijas būtību. Apakšlīgumu slēgšana, pašnodarbinātība, nulles stundu līgumi, neregulāras darba stundas un tiešsaistes darbs, ko veic ar starpnieku palīdzību,

ātri kļūst par ikdienas problēmām gan darbaņēmējiem, gan darba devējiem Eiropā. No Eurobarometra 2016. gada pavasara apsekojuma datiem izriet, ka darbvieta drošība ir nopietna problēma, kas nodarbina Eiropas iedzīvotājus: 47 % eiropiešu domā, ka, runājot par ekonomikas krīzes ietekmi uz darbvietai, "sliktākais vēl ir tikai priekšā".

Konferences laikā notikušajās grupu debatēs galvenā uzmanība bija pievērsta tādiem jautājumiem kā darba nozīme sabiedrībā, mainīgie darba modeļi un apstākļi, tehnisko jauninājumu un globalizācijas ietekme uz darbvietai un darba vides pārvaldību. Konferencē apkopotos risinājumus iekļaus SDO simtgades iniciatīvā par darba nākotni. (cad)

EESK balva pilsoniskajai sabiedrībai par iedvesmojošiem un sekmīgiem cilvēciskās solidaritātes projektiem migrācijas jomā

Šogad EESK izsludinātajai pilsoniskās sabiedrības balvai par migrācijas jomā veikto darbu tika saņemts rekordliels skaits pieteikumu — 283. Tas skaidri liecina, ka migrācija un bēgļu integrācija joprojām ir plaša un Eiropas pilsoniskajai sabiedrībai ļoti aktuāla darbības joma. 2016. gada balvu piešķir iedvesmojošiem paraugprojektiem, kas no vislabākās puses parāda cilvēcisko solidaritāti Eiropā un ir panākuši jūtamu ietekmi uz vietas.

2016. gada balvai, ko Eiropas pilsoniskajai sabiedrībai piešķir par migrācijas jomā veikto darbu, EESK ir atlasījuši 5 pieteikumus no Ungārijas, Vācijas, Spānijas un Grieķijas. Šā gada balvu paredzēts piešķirt indivīdiem un organizācijām, kas ar savu darbu ir palīdzējuši uzlabot migrantu dzīvi un sekmējuši viņu integrāciju Eiropas sabiedrībā.

Atlasītie pieteikumi ir šādi:

- **SOS Méditerranée**, Vācijas vadīts projekts, kam bijusi liela nozīme vairāk nekā 5000 cilvēku dzīvības glābšanā uz jūras,
- **Dionysis Arvanitakis**, vairāk nekā 80 gadu vecs Grieķijas maiznieks, kurš uzņēmās iniciatīvu izdalīt maizi un cepumus tūkstošiem nelaimē nonākušu izsalkušu un izmisušu migrantu,
- **SOS Racismo Gipuzkoa – Gipuzkoako SOS Arrazake-ria**, Spānijas projekts, kas vārda tiešā nozīmē pulcēja tūkstošiem vietējo iedzīvotāju un migrantu pie viena galda, lai kopīgi ieturētu maltīti un rastu savstarpēju sapratni, un
- **Artemiszió Foundation un Iliaktida**, divi projekti, kas attiecīgi sagatavoti Ungārijā un Grieķijā, atbalstot migrantus un atvieglot viņu sociālo integrāciju.

Uzvarējušos projektus paziņos apbalvošanas ceremonijā 15. decembrī EESK plenārsesijas laikā Briselē. Uzvarētāji saņems EUR 50 000 lielu naudas balvu, kas būs atzina par viņu darbu ar mērķi dot viņu projektiem ļoti nepieciešamo impulsu, lai palīdzību varētu saņemt vēl vairāk cilvēku. Pirmās balvas ieguvējs saņems augstāko apbalvojumu. Balvu pilsoniskajai sabiedrībai, nu jau astoto reizi, katru gadu piešķir kādā no svarīgām EESK darbības jomām. (mr/sk/jk)



Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas priekšsēdētāja paziņojums par stāvokli Turcijā pamattiesību jomā

Pēc EESK Biroja ārpuskārtas sanāksmes, kas notika 2016. gada 10. novembrī, priekšsēdētājs sniedza šādu paziņojumu.

"Es vēlos paust savas nopietnās bažas par pašreizējo situāciju Turcijā pamattiesību ievērošanas jomā.

Lai gan noziegums, proti, mēģinājums sagrābt varu vardarbīgā ceļā, ir stingri sodāms, notikušais valsts apvērsuma mēģinājums nekādā ziņā nevar būt par attaisnojumu, lai apturētu pamattiesību ievērošanu.

Ļoti satraucošs ir arī fakts, ka iedzīvotājiem, pilsoniskās sabiedrības organizācijām, žurnālistiem un vēlētiem pārstāvjiem, kuri neatbalsta šo valsts apvērsuma mēģinājumu, ir liegta iespēja izmantot atsevišķas brīvības, turklāt bez jebkādiem pierādījumiem par viņu līdzdalību. Ir svarīgi, lai Turcija pildītu saistības, ko tā uzņēmusies, piemēram, Eiropas Cilvēktiesību konvencijas ietvaros, vienlaikus nodrošinot Eiropas Padomes standartu un Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūras attiecībā uz cilvēktiesībām ievērošanu pat tad, kad ārkārtas stāvokļa dēļ ir noteiktas atkāpes.

Aicinu Turcijas iestādes mēģināt pārvarēt grūtības citādā veidā: gan Turcijas, gan tās iedzīvotāju un turpmāko attiecību ar Eiropas Savienību interesēs Turcijai ir jāpanāk mērķtiecīga un neatgriezeniska virzība uz plurālisku un miermīlīgu sabiedrību, kurā var brīvi paust visas idejas, izņemot aicinājumu uz vardarbību, kurā valda absolūta vārda un biedošanās brīvība, tostarp tiesības publiski paust savu viedokli vai piedalīties streikā, un kurā visi pilsoniskās sabiedrības dalībnieki, to skaitā visu veidu minoritātes, var dzīvot un paust savu viedokli bez bailēm. Esmu pārliecināts, ka tas ir labākais risinājums, lai neatgriezeniski novērstu valsti jebkādu risku, saliedētu iedzīvotājus visā to daudzveidībā un patiešām efektīvi sagatavotu pievienošanās Eiropas Savienībai."

Georges Dassis

EESK aicina izveidot finanšu instrumentu ar mērķi izbeigt sēkļa metodes izmantošanu

Sēkļa metode ir kuģu sagriešana lūžņos, kas notiek valstīs ar vājām vai neesošām darbaņēmēju tiesībām un vājiem vai neesošiem drošības noteikumiem, kurās darba samaksa ir EUR 3 par 12–16 stundu ilgu darba dienu.

EESK loceklis un Vienotā tirgus, ražošanas un patēriņa specializētās nodaļas (INT) priekšsēdētājs Martin Siecker (NL – Darbaņēmēju grupa), kas bija ziņotājs EESK pašiniciatīvas atzinumam par tematu **"Kuģu demontāža un pārstrādājoša sabiedrība"**, šādu situāciju uzskata par nepieņemamu: *"Mums ir jāizbeidz šī bīstamā darbība, kurā ne tikai tiek ekspluatēti vistrūcīgākie, bet arī ik dienu ir apdraudēta viņu dzīvība. Eiropas Savienībai ir morāls pienākums aizsargāt darbaņēmēju pamattiesības arī ārvalstīs."*

EESK mudina Komisiju ierosināt stingrākus tiesību aktus, kas atzītu kuģu īpašnieku atbildību un pienākumu atbrīvoties no saviem kuģiem pienācīgā veidā, un aicina piemērot principu "piesārņotājs maksā" attiecībā uz kuģu īpašniekiem. *"Ja Eiropa savus kuģus vēlas demontēt atbildīgi, būtu saprātīgi nodrošināt, ka šādas demontāžas izmaksas tiktu iekļautas kuģa ekspluatācijas izmaksās,"* norādīja līdzziņotājs Richard Adams (UK – Rūpniecības pārmaiņu konsultatīvā komisija, Darbaņēmēju interešu grupa).



Eiropas Komisijas Kuģu pārstrādes regula —, kas piemērojama no 2018. gada, — nosaka augstus standartus kuģu pārstrādes rūpniecībai, taču kuģu īpašnieki to var viegli apiet, atsavinot īpašumtiesības vai vienkārši pārreģistrējoties ārpus ES. Tomēr finanšu instruments, kuru ir ierosinājusi EESK, varētu liegt kuģu īpašniekiem atteikties no atbildības, jo, ja kuģi netiek demontēti ražotnē, kas ir iekļauta ES apstiprinātā sarakstā, tie nevarēs atgūt naudu, un tiem nāksies maksāt attiecīgu summu. (sma)

Ražojošu patērētāju enerģija: ES iespējas un problēmas

Ražojošie patērētāji ir jaunienācīgi ārkārtīgi sarežģītajā mūsdienu enerģijas tirgū. Tās ir privātpersonas, mājsaimniecības vai arī kooperatīvi, kas gan ražo, gan patērē enerģiju, parasti vietējā līmenī. Ražojošie patērētāji var radīt enerģiju, izmantojot, piemēram, mazjaudas vējģeneratorus, saules fotoelementus, saules kolektoros vai arī siltumsūkņus.

Atzinumā par elektroenerģiju ražojošajiem kooperatīviem un enerģiju, ko ražo patērētāji, EESK uzsvēr:

lai atbalstītu šo jauno dalībnieku attīstību, kā arī lai novērstu konkurences izkropļojumus, ir svarīgi pieņemt noteikumus par viņu piedalīšanos tirgū.

Tā kā ražojošie patērētāji ražo enerģiju savām vajadzībām, bet bieži vien saražo vairāk enerģijas, ir svarīgi atrisināt enerģijas pārpalikuma jautājumu, jo īpaši veicinot enerģijas uzglabāšanas tehnoloģijas un uzlabojot savienojumus starp Eiropas reģioniem, kam ir dažādas enerģijas ražošanas un patēriņa vajadzības.



EESK uzskata, ka ražojošo patērētāju radītā enerģija būtu jāuzskata par svarīgu elementu aktīvā politikā, kuras mērķis ir mazināt enerģētisko nabadzību un aizsargāt sociāli neaizsargātākās grupas. Tas varētu arī palīdzēt stiprināt reģionālās ekonomikas attīstību un risināt dažas no problēmām, kas saistītas ar sabiedrības novecošanu un senioru ekonomiku. Tādēļ izšķiroša nozīme būs pilsoniskās sabiedrības organizācijai, kā arī vietējo un reģionālo pašvaldību iesaistei. (cad)

Tirgosimies un uzlabosim informēšanu par tirdzniecību!

Saistībā ar ES un Kanādas visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (CETA) gūtās mācības

Dilyana Slavova (BG — Dažādu interešu grupa), EESK Ārējo attiecību specializētās nodaļas priekšsēdētāja

Tirdzniecība dod labumu. Taisnīga un paredzama tirdzniecība dod vēl lielāku labumu. Cilvēki vienmēr ir tirgojušies. Tirdzniecība bija svarīga pirmatnējo cilvēku nodarbe, un viņi apmainījās ar precēm un pakalpojumiem līdz brīdim, kad tika izgudrotas arī mūsdienās izmantotās valūtas.

Viss ir mazliet sarežģītāks, kad vēlamies noslēgt visaptverošus starptautiskus tirdzniecības nolīgumus. Brīvās tirdzniecības nolīgumu vēsture, slepenība, kas apvij sarunas, un informācijas par faktisko nolīguma saturu

nopludināšana - tie visi ir iemesli, kuru dēļ pastāv ļoti liela iespējamība, ka radīsies neuzticēšanās un aizdomas.

Visaktuālākais piemērs ir ES un Kanādas visaptverošais ekonomikas un tirdzniecības nolīgums (CETA). Tas bija jāapstiprina visām ES dalībvalstīm. Vienprātību izdevās panākt 28. oktobrī, un tad 28 ES dalībvalstis apstiprināja nolīgumu.

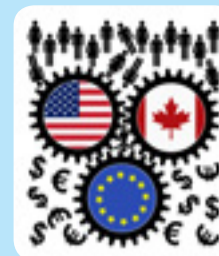
Taču ne visi ES iedzīvotāji bez ierunām atbalstīja šo nolīgumu. Valonijas iedzīvotāji nebija vienīgi, kas iebilda pret CETA. Pret CETA vērstu petīciju parakstījuši 3,4 miljoni Eiropas Savienības iedzīvotāju, un Eiropas Savienībā ir vairāk nekā 2000 no "TTIP un CETA brīvu zonu". Šos viedokļus nevajadzētu ignorēt. Iedzīvotāju paustās bažas ir jāuzklausa, un jārikojas pārredzami.

Tādēļ ir skaidrs, ka ir jāizstrādā labāka brīvās tirdzniecības nolīgumu slēgšanas kārtība, kas paredz iesaistīt ES dalībvalstīs un to valdības un uzklaustī organizētās pilsoniskās sabiedrības viedokli. Eiropas Savienībai jāgūst vēl viena mācība no šīs neveiksmīgās pieredzes: jārikojas pārredzami, it īpaši tādēļ, ka notiek sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm par brīvās tirdzniecības

nolīgumu. Pārredzamībai jābūt visu tirdzniecības un investīciju nolīgumu pamatā, un visā ratifikācijas procesā ir jāievēro demokrātijas principi.

Debates par CETA atklāja būtisku problēmu komunikācijā par tirdzniecību. Iluzors ir uzskats, ka mūsdienu savienotajā un globalizētajā pasaulē varam apturēt tirdzniecību un slēgt pieeju mūsu tirgiem. Mēs nevarām apturēt tehnoloģiskās pārmaiņas, inovāciju un automatizāciju. Pašlaik mūsu uzdevums ir liberalizēt tirdzniecību atbilstoši mūsu vērtībām un pielāgot to Eiropas Savienības iedzīvotāju vēlmēm. Sarunu vešana par tirdzniecības nolīgumiem ir uzticēta Eiropas Savienībai, jo virsma efekts, ko rada atļauja piekļūt ļoti lielam ES tirgum, nodrošina mums labākas iespējas piekļūt ārvalstu tirgiem. Taču dalībvalstīm sadarībā ar ES būtu jāvelta vairāk puļu tirdzniecības nolīgumu īstenošanai un jāizstrādā pielāgošanās pasākumi, kas vairāk atbilst dalībvalstu problēmām tādās jomās kā sociālā politika, infrastruktūra un inovācija. Tirdzniecības radītās priekšrocības ir izkliedētas un nav uzreiz pamanāmas, savukārt tirdzniecības liberalizācijas negatīvā ietekme var izpausties pēkšņi un nekavējoties. ES dalībvalstīm būtu jāatjauno saikne ar iedzīvotājiem, informējot viņus un

palielinot viņu izpratni par tirdzniecības nolīgumiem, tostarp gan par to vērtībām un sniegtajiem ieguvumiem, gan par problēmām, ko tie varētu radīt, un tas jā dara tā, lai organizēta pilsoniskā sabiedrība var piedalīties šajās debatēs.



No CETA noslēgšanas gūtās mācības ir pienācīgi un ātri jāiegūst. ES lēmumu pieņēmējiem tagad paveras iespēja ES tirdzniecības politikai dot jaunu impulsu, pārredzami un demokrātiski vedot sarunas par turpmākajiem tirdzniecības nolīgumiem. Tas nozīmēs, ka valdības, parlamentu un sabiedrība ir jāiesaista iespējami ātrāk un plašāk. Iespējams, ka tad viņiem izdosies gūt Eiropas Savienības iedzīvotāju atbalstu.

Nedrīkstam aizmirst, ka, cenšoties noslēgt tik visaptverošus nolīgumus, viedokli par to jālaup paust visiem, kurus tas ietekmēs. Tieši tā izpaužas demokrātija. ●

EESK nostāja: vērtību savienības vārdā mūsu pienākums ir aizsargāt tiesiskumu un pamattiesības

ES nav tikai vienots tirgus; tā ir tādu kopēju vērtību savienība, kas veido Eiropas identitāti. Šīs vērtības ir cilvēka cieņas neaizskaramība, brīvība, vienlīdzība, solidaritāte un Pamattiesību hartā izklāstītie principi.

Minēto tiesību, brīvību un principu ievērošana ir priekšnoteikums, lai pievienotos Eiropas Savienībai, taču, ja kādā no dalībvalstīm šīs vērtības ir apdraudētas, nav mehānisms, kas pieprasītu to ievērošanu. Nesen pieņemta atzinumā EESK iesaka tālejošāku pasākumu, kas ļautu pienācīgi īstenot tiesiskumu un demokrātiju.

EESK uzskata, ka ES Pamattiesību hartas 51. pants būtu jāgroza, lai varētu ieviest juridiski saistošu mehānismu, kas dotu iespēju uzraudzīt tādus aspektus kā likumība,

tiesību normu hierarhija, juridiskā noteiktība, vienlīdzība, nediskriminācija, tiesu pieejamība un taisnīga tiesa, tiesību jaunprātīgas izmantošanas un patvaļības novēršana publiskās iestādēs, pilnvaru nodalīšana, cieņa pret politisko pluralismu un tā aizstāvība, minoritātes un sociālā un seksuāla daudzveidība, kā arī vārda un preses brīvības ievērošana. Šādā veidā varētu atpazīt problēmas un rast to risināšanai nepieciešamus pasākumus.

Lai sekmētu ES iestāžu un dalībvalstu sadarbību demokrātisko vērtību stiprināšanas jautājumā, būtu jānoslēdz arī jauns nolīgums attiecībā uz demokrātiju. EESK kopā ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām varētu organizēt ikgadēju forumu, kura norises laikā varētu analizēt situāciju ES dalībvalstīs un izstrādāt priekšlikumus pārkāpumu novēršanai. (cad) ●

Mums nav pieņemams lauku apvidu pagrimums

Divdesmit gadus pēc Korkas pirmās deklarācijas EESK kopīgi ar Reģionu komiteju (RK) 9. novembrī rīkoja konferenci, lai apspriestu Eiropas Komisijas jauno lauku attīstības stratēģiju, kas būs balstīta uz Korkas 2.0 deklarāciju.

"Ja mēs nedosim iespējas jauniešiem, veicot ieguldījumu infrastruktūrā un veicinot izaugsmi un darbvieta radīšanu lauku apvidos, mēs zaudēsim mūsu visvērtīgāko kapitālu, proti, jauniešus, un tas būs lauku apvidu beigu sākums," norādīja EESK Lauksaimniecības, lauku attīstības un vides specializētās nodaļas (NAT) priekšsēdētājs **Brendan Burns** (UK — Darba devēju grupa).

Tomēr 20 gadus pēc pirmajā konferencē izskanējušā aicinājuma par publisko izdevumu un ieguldījumu "taisnīgāku sadali" plaša starp lauku un pilsētu teritorijām turpina paplašināties, jo īpaši, ņemot vērā, ka lauku finansējums ir samazinājies. EESK aicina veidot



spēcīgu teritoriālo pieeju, kurā lauki un pilsētas tiek uzskatītas kā savstarpēji izdevīgas viena kopuma sastāvdaļas.

EESK priekšsēdētājs **Georges Dassis** uzsvēra savu apņēmšanos sekmēt dzīvotspējīgākas lauku kopienas, kurām arī var būt izšķiroša loma 2030. gada ilgtspējīgas attīstības programmas īstenošanā. Viņš sacīja: "Ir pienācis laiks stratēģiskai aliansei starp visām ieinteresētajām personām, kuras veicina lauku reģionu potenciāla labāku izmantošanu. Un šajā alianšē ir jāiekļauj ne tikai RK un EESK, bet arī Eiropas Parlaments." (sma) ●

COP22 Pušu konferencē EESK iestājās par nevalstisko dalībnieku lomu klimata aizsardzības politikā



COP22 notika 2016. gada 7.–18. novembrī Marokā. COP21 konferencē pieņemtā Parīzes nolīgumā (kas stājās spēkā 2016. gada 4. novembrī) noteikts ilgtermiņa mērķis "saglabāt pasaules vidējās temperatūras pieaugumu ievērojami zemāk par 2°C salīdzinājumā ar pirmsindustrializācijas līmeni".

Parīzes nolīguma īstenošana pozitīvi ietekmēs ikvienu Eiropas iedzīvotāju dzīvi. Ceļš no Parīzes uz oglekļa

emisiju ziņā neitrālu ekonomiku ir ļoti sarežģīts, un EESK uzskata, ka klimata politikas pasākumi pirmām kārtām ir izdevība radīt jaunus uzņēmējdarbības iespējas un darbvietas un vairot Eiropas iedzīvotāju labklājību.

EESK piedalījās COP22 oficiālās ES delegācijas sastāvā novērotājas statusā, lai veicinātu jaunu klimata pārvaldības modeli, kurā nozīmīga funkcija jāuzņemas nevalstiskā sektora dalībniekiem.

Ar šo mērķi EESK un tās partneri — RK, *Comité 21 France (C21F)* un ESO — nolēma strādāt kopā nolūkā izveidot jaunu starptautisku klimata koalīciju daudzliemeņu un daudzpusējai pārvaldībai, lai pilsoniskajai sabiedrībai nodrošinātu tai pienākošos lomu klimata aizsardzības jomā. (mr) ●

ES un Čīles pilsoniskās sabiedrības apvienotās konsultatīvās komitejas pirmā sanāksme

2016. gada 4.-5. oktobrī pirmo reizi tikās ES un Čīles pilsoniskās sabiedrības apvienotā konsultatīvā komiteja (AKK), kas tika nodibināta saskaņā ar ES un Čīles asociācijas nolīgumu jau pirms 11 gadiem.

AKK kopīgi vada EESK locekle *Lidija Pavić-Rogošić* (HR — Dažādu interešu grupa) un Čīles NVO tīkla *Acción* koordinators *Miguel Santibáñez*. Šīs pirmās sanāksmes mērķis bija definēt AKK uzdevumu un funkcijas, izstrādāt tās reglamentu un sagatavot kopīgu darba programmu tajos jautājumos, kuros ieinteresētas abas puses.

Ilgi gaidītā AKK izveide notiek ES un Čīles attiecību izšķirošā posmā, kad notiek diskusijas par asociācijas nolīguma modernizēšanu atbilstoši nesen apspriestajiem brīvās tirdzniecības nolīgumiem. EESK cer, ka AKK aktīvi iesaistīsies šajā procesā un kļūs par pilsoniskās

sabiedrības vienīgo padomdevēju attiecībā uz gaidāmo vienošanos.

Plašāka informācija pieejama šeit: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-eu-chile-jcc-01> (mr) ●

EESK delegācijas vērtējums par bēglu ar invaliditāti situāciju Lesbā un Atēnās

EESK pastāvīgās izpētes grupas "Personu ar invaliditāti tiesības" delegācija, kuras sastāvā bija *Ioannis Vardakastanis* (EL — Dažādu interešu grupa), *Bernard Noël* (BE — Darba ņēmēju grupa) un *Dare Stojan* (SI — Darba devēju grupa), oktobrī apmeklēja Grieķiju, lai novērtētu bēglu un citu migrantu ar invaliditāti situāciju uzņemšanas centros Lesbā un Atēnās. Apmeklējuma organizēšanā palīdzību sniedza Grieķijas Nacionālā cilvēku ar invaliditāti konfederācija.

Pašlaik Grieķijas bēglu nometnēs izmitināti 60 000 cilvēku, no kuriem lielākā daļa acīmredzami iecerējuši doties tālāk uz Vāciju vai Zviedriju, taču robežu slēgšanas dēļ Grieķija no tranzīta vietas ir pārtapusi par



EESK loceklis *Ioannis Vardakastanis* un bēglis, kam ir invaliditāte, Lesbā salā

ilgākas uzturēšanās vietu. Pašlaik nav informācijas par to, cik daudz personu ar invaliditāti ir bēglu vidū.

Pēc reģistrēšanas bērns un pieaugušais ar invaliditāti izmitina atvērtos uzņemšanas centros, un viņiem nodrošina iespējami labākos dzīves apstākļus atbilstīgi katra centra iespējām. Ir ieguldīts darbs, lai uzņemšanas centri, kur izmitināti bēgļi ar invaliditāti, būtu pieejami, taču, ņemot vērā kalnaino reljefu, lielos attālumus un ierobežotos resursus, mobilitāte un pieejamība neapšaubāmi ir problemātiska. Nedēļu pirms apmeklējuma tika uzsākta jauna programma, kuras mērķis ir skolās integrēt bēglu bērns. Tomēr bēglu bērniem ar invaliditāti uzmanība nav pievērsta.

EESK 2017. gada februārī rīkos uzklauššanas sanāksmi, lai pārējiem ES iestādēm un attiecīgajām ieinteresētajām pusēm sniegtu informāciju par minētā apmeklējuma galvenajiem secinājumiem. (mm) ●

JAUNA PUBLIKĀCIJA

Pirmā EESK brošūra viegli lasāmā valodā paredzēta cilvēkiem, kam ir saprašanas grūtības

Kas ir Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja?



EESK nupat ir publicējusi savu pirmo brošūru viegli lasāmā valodā. Tā ir paredzēta cilvēkiem, kam ir saprašanas grūtības garīgas invaliditātes vai zema izglītības līmeņa, vai citu problēmu dēļ, kuras var ierobežot viņu piekļuvi informācijai. Brošūra vienkāršā veidā sniedz informāciju par EESK, tās darbību un pasākumiem. Saprotama valoda, rakstzīmes un izkārtojums atbilst ieteikumiem, kas izklāstīti šādām publikācijām paredzētajās vadlīnijās.

Publicēta angļu, franču, vācu valodā.

Bratislavā apspriež pilsoniskās sabiedrības lomu Enerģētikas savienībā, kā arī drošas, ilgtspējīgas, konkurētspējīgas un izmaksu ziņā pieejamas enerģijas nodrošināšanas iespējas

sagatavojusi Dažādu interešu grupu

EESK Dažādu interešu grupa 2016. gada 27. oktobrī tikās Bratislavā, lai diskutētu par tematu "Pilsoniskās sabiedrības loma Eiropas Enerģētikas savienībā: drošas, ilgtspējīgas, konkurētspējīgas un izmaksu ziņā pieejamas enerģijas nodrošināšana".

Konference pulcēja aptuveni 120 pilsoniskās sabiedrības pārstāvjus no Slovākijas un EESK, un tajā piedalījās Eiropas Komisijas priekšsēdētāja vietnieks Enerģētikas savienības jautājumos *Maroš Šefčovič* un Slovākijas valsts sekretārs ekonomikas jautājumos *Vojtech Ferencz*. Atklājot konferenci, Dažādu interešu grupas priekšsēdētājs *Luca Jahier* mudināja visas iesaistītās puses pilnībā atbalstīt ES Enerģētikas savienību, kurai, pēc viņa domām, ir potenciāls kļūt par "videi draudzīgu



No kreisās uz labo: *Maroš Šefčovič, Luca Jahier un Rudolf Kropil*

Eiropas Ogļu un tērauda kopienas ekvivalentu trešajā tūkstošgadē".

Jahier kungs vairākkārt uzsvēra, ka Enerģētikas savienība, bez šaubām, dod milzīgas iespējas izaugsmei un darbvieta radīšanai Eiropas Savienībā un ir noderīgs instruments Eiropas sadarbībai, kohēzijai,

solidaritātei un uzticēšanās veicināšanai. Šo viedokli atbalstīja arī *Šefčovič* kungs, kurš uzsvēra, ka Enerģētikas savienība ir ļoti vienprātīgs Eiropas projekts un ka pilsoniskajai sabiedrībai, kas ir Eiropas sabiedrības kodols, ir jārikojas, lai nodrošinātu, ka enerģētikas pārkārtošana ir taisnīga un neviens netiek atstāts novārtā. (cl)

Eiropas izaugsmes un konkurētspējas stiprināšana: proaktīvu tirdzniecības programmu — TAGAD!



Jacek Krawczyk ar ASV vēstnieku *Charles Adams*, *Signe Ratsö* (Tirdzniecības ĢD) un *Matti Anttonen*, Somijas ārējo ekonomisko lietu valsts sekretāra vietnieks

sagatavojusi Darba devēju grupu

Nav noliedzams, ka tirdzniecība veicina izaugsmi un nodarbinātību, taču tirdzniecības liberalizāciju sabiedrība vērtē arvien negatīvāk un iedzīvotāju bažas ir jāklieidē efektīvāk. Tas bija viens no secinājumiem, kas izskanēja konferencē "Eiropas izaugsmes un konkurētspējas stiprināšana: proaktīvu tirdzniecības programmu — TAGAD!",

kura 26. oktobrī notika Helsinkos. Konferenci kopīgi rīkoja EESK Darba devēju grupa, Somijas Rūpniecības konfederācija un Starptautiskās Tirdzniecības kameras (ICC) birojs Somijā (*ICC Finland*).

Konferencē tika uzsvērts, ka uzņēmēju organizācijām ir jāskaidro brīvās tirdzniecības nozīmi, jo tas nav pašsaprotami, ka cilvēki izprot tās nodrošinātos labumus. Šajā saistībā būtiska loma ir arī dalībvalstīm.

Tikai pēc visaptverošām vietējām debatēm un valstu parlamentu atbalsta saņemšanas būtu jāpiešķir Eiropas Komisijai pilnvaras risināt sarunas par tirdzniecības nolīgumiem. Tirdzniecības politika nevar kļūt par dalībvalstis apspriežamo jautājumu ķilneci. Visas bažas, kas izskanējušas valstu vai pat reģionu līmenī, būtu jāapspriež agrāk. Eiropas Savienībai ir vajadzīga proaktīva tirdzniecības programma uzņēmumiem, un regulējumam ir jāatbalsta, nevis jā kavē uzņēmējdarbības izaugsme.

Debates Helsinkos bija ļoti savlaicīgas, jo tās notika vienlaikus ar pēdējā brīža sarunām par ES un Kanādas visaptverošu ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*). Kad galīgā vienošanās par nolīgumu tika panākta, Darba devēju grupas priekšsēdētājs un pasākuma organizatori no Somijas nāca klajā ar kopīgu paziņojumu, kurā pauda atbalstu brīvai tirdzniecībai un norādīja, ka darba devēji un arodbiedrības plaši atbalstīs brīvu tirdzniecību, ja debātes nebūs balstītas uz mītiem un bailēm, bet faktiem un skaitļiem. (mp)

Publiskās investīcijas Eiropā: ES spēj darīt un tai arī jā dara vairāk!

sagatavojusi Darba nēmēju grupu

Eiropā joprojām nav atrisināts investīciju trūkuma jautājums, un tas kavē ekonomikas atveseļošanu un sociālo progresu. Ekonomikas atveseļošanās veicināšana ar publisko investīciju palīdzību bija galvenais temats, ko darba nēmēju grupa apsprieda ārpuskārtas sanāksmē 30. novembrī. Ekonomists *Achim Truger* iepazīstināja ar

savu pētījumu "Implementing the Golden Rule for Public Investment in Europe" un paskaidroja, kā valsts budžeta deficītu var attaisnot, ja to izmanto investīciju mērķiem. Dalībnieki sprieda par to, kādā veidā šādu noteikumu varētu sekmīgi piemērot ES līmenī, lai valsts mērķus budžeta deficīta un parāda jomā neattiecinātu uz produktīvām investīcijām un tādējādi Stabilitātes un izaugsmes pakta ietvaros nodrošinātu lielāku elastīgumu.

Arī pētniece *Chiara Crepaldi* iepazīstināja ar pētījumu, kurā analizēta iespējamā sinerģija starp Investīciju plānu Eiropai un iniciatīvu "ES sociālo tiesību pilārs" — tie ir galvenie elementi jaunajā stratēģijā augšupvērstai ekonomiskajai un sociālajai konverģencei Eiropā. Dalībnieki uzsvēra, ka Eiropas Savienībai steidzami jāizstrādā konstruktīvs projekts, kas ļautu nodrošināt vienlīdzīgu dzīves un darba apstākļus darba nēmējiem un iedzīvotājiem, jo īpaši ņemot

vērā nacionālisma uzplaukumu un digitālā laikmeta radītās problēmas.

Šī sanāksme sniedza iespēju apspriest, kāds progress ir panākts saistībā ar priekšsēdētāja *Jean-Claude Juncker* ierosināto nodarbinātības, izaugsmes un ieguldījumu tiesību aktu paketi. Šajā saistībā galvenā uzmanība tika pievērsta idejām par to, kā atbalstīt ES investīciju politiku un sociālā pilāra iniciatīvu — instrumentus, kas nodrošina ilgtspējīgu un iekļaujošu izaugsmi un ir taupības politikas alternatīva. (mg)

ĪSUMĀ

EESK locekle *Madi Sharma* raksta grāmatu, lai varētu īstenot 7 miljardu vērtas idejas

EESK locekle *Madi Sharma* (UK — Darba devēju grupa) pati ir publicējusi savu grāmatu "Madi No Excuses!". *Madi Sharma*, kas cieta no vardarbības ģimenē, ir kļuvusi par veiksmīgu uzņēmēju, un viņas mērķis ir palīdzēt visiem, īpaši nelabvēlīgā situācijā esošiem cilvēkiem, lai viņi, attīstot savu uzņēmējdarbības potenciālu vārda plašākajā nozīmē, spētu īstenot pārmaiņas. Uzņēmējdarbības būtība, kā uzsvērts EESK atzinumā "Radošums un uzņēmējdarbība krīzes pārvarēšanai", nav nedz nauda, nedz uzņēmējdarbības plāni: tā ir saistīta ar idejām un to īstenošanu dzīvē.



EESK locekle *Madi Sharma* ar grupu nākamo uzņēmēju

Plašāku informāciju var iegūt šeit: <http://madisharma.org/noexcuses/> (dm).

EESK loceklis *Thierry Libaert* pēta vides komunikācijas tematu



EESK loceklis *Thierry Libaert* (pa kreisi) ievadpasākumā

16. novembrī Parīzē uzņēmējdarbības augstskolā *INSEEC* notika paneldiskusija saistībā ar EESK locekļa *Thierry Libaert* (Francija, Dažādu interešu grupa) izdotās grāmatas "La communication environnementale" ("Vides komunikācija") publicēšanu. *T. Libaert* vadīja debātes kopā ar

vairākiem līdzautoriem un citiem ievērojamiem referentiem.

Grāmatā, ko publicējis Francijas Valsts zinātniskās pētniecības centrs (*CNRS*), analizēts, kā vides komunikācija ir attīstījies, sākot no pirmsākumiem 20. gadsimta 90. gados, kad bija notikušas vairākas vides katastrofas, līdz tās iekļaušanai uzņēmumu un politikas veidotāju diskursā. Tajā arī pētīts, kā vides komunikācija ietekmē kādas organizācijas darbību, procesus un pasākumus attiecībā uz vidi un cik lielā mērā tā ietekmē patērētāju uzvedību. (dm)

NOVĒLĒJUMI

Godātie lasītāji!

Novēlam jums visiem priecīgus Ziemassvētkus un veselīgu un labklājīgu 2017. gadu.

Mēs pateicamies par jūsu interesi un ceram, ka Jaunais gads būs bagāts ar aizraujošiem jauniem uzdevumiem un iespējām, tā kā mēs gatavojamies pārejai uz jaunu tiešsaistes formātu tuvākajos mēnešos.



EESK Info ir pieejams 23 valodās un PDF formātā atrodams Komitejas tīmekļa vietnē: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Redakcija:

Alun Jones (galvenais redaktors)
Daniela Marangoni (dm)

Šā izdevuma līdzautori:

Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Dilyana Slavova
Jasmin Klotzing (jk)
Katerina Serifi (ks)
Margarida Reis (mr)
Margarita Gavanas (mg)
Milen Minchev (mm)
Monica Procopet (mp)
Silvia M. Aumair (sma)

Koordinatori:

Daniela Marangoni
Katerina Serifi

Izdevums noslēgts 2016. gada 1. decembrī

Adrese:

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Tālr. (+32 2) 546 94 76
Fakss: (+32 2) 546 97 64
E-pasts: eescinfo@eesc.europa.eu
Tīmekļa vietne: <http://www.eesc.europa.eu/>

"EESK Info" iznāk deviņas reizes gadā EESK plenārsesiju laikā.

Bez maksas "EESK Info" iespējams versijas vācu, angļu un franču valodā ir pieejamas Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas preses dienestā.

"EESK Info" 23 valodās ir pieejams arī PDF formātā un atrodams Komitejas tīmekļa vietnē:
URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

"EESK Info" nav oficiāla atskaite par EESK darbību. Oficiālās atskaites tiek publicētas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai citos Komitejas izdevumos.

Pārpublicēšana ir atļauta ar atsauci uz "EESK Info" (iesniedzot kopiju redaktoram).

Tirāža: 5800 eksemplāru.

Nākamais numurs iznāks 2017. gada janvārī.

IESPIESTS TIKAI UZ PĀRSTRĀDĀTA PĀPĪRA

Nr. 9 / 2016. gada decembris



Publikāciju birojs